



Weekly Newsletter - Keeping You Up to Date!
Boletín semanal - Manteniéndolo al día



Free Immigration Workshops!
¡Taller de inmigración gratuitas!

Half Moon Bay Library
Friday, June 27th
Viernes, 27 de junio
11:00am- 3:00pm

Come receive free one-on-one assistance from the CAIR-SFBA Immigration team!

- Review your eligibility and get help with your citizenship application
- Ask any immigration questions specific to your case
- Bring all necessary documents for your application
- Walk-ins welcome during the 3 hour window (first-come, first-served)



Learn

Register online at www.smcl.org/events

smcl.org

**Free Personalized
Citizenship Workshop
– Friday, June 27 11:00
a.m. – 3:00 p.m.**

**Taller Gratuito de
Ciudadanía
Personalizada –
Viernes 27 de junio**

Get free one-on-one citizenship application assistance from the [Council on American Islamic Relations San Francisco Bay Area](#) immigration team, featuring lawyers from the [PARS Equality Center](#). They will evaluate your eligibility, help you with your citizenship application, and ensure your information remains confidential.

If you feel comfortable doing so, it's advisable to bring all necessary documentation for your application. Registration is encouraged to receive the complete service. Walk-ins will be accepted during this three-hour time slot. This is a first-come, first-served event, and there may be some wait time. Please let us know if you plan to attend by pre-registering today [at this link!](#)

11:00 a.m. – 3:00 p.m.

Obtenga asistencia personalizada gratuita para la solicitud de ciudadanía del equipo de inmigración del [Consejo de Relaciones Islámicas Americanas del Área de la Bahía de San Francisco](#), que cuenta con abogados del Centro de [Igualdad PARS](#). Ellos evaluarán su elegibilidad, lo ayudarán con su solicitud de ciudadanía y se asegurarán de que su información permanezca confidencial.

Si te sientes cómodo haciéndolo, es recomendable que lleves toda la documentación necesaria para tu solicitud. Se recomienda registrarse para recibir el servicio completo. Se aceptarán visitas sin cita previa durante este intervalo de tiempo de tres horas. Este es un evento por orden de llegada y puede haber algún tiempo de espera. ¡Háganos saber si planea asistir preinscribiéndose hoy en [este enlace!](#)



**Hazards hanging around?
HHW Drop-off is back!
Retire los peligros de su hogar.**

**FREE Household Hazardous Waste Drop-off
Recolección GRATIS Desechos Peligrosos**

**Half Moon Bay
Saturday, June 28**

**Make an appointment: bit.ly/4iRviggs
Programar cita: bit.ly/4ivGhEo
Call / Llamar al (650) 372-6200**

**Can't attend? ¿No puede asistir?
Try Thursdays, Fridays or (most) Saturdays
in San Mateo
(with exceptions)**

**All who live in San Mateo County are welcome.
Están bienvenidos todos que viven en el condado de San Mateo.**

English    SAN MATEO COUNTY HEALTH
**ENVIRONMENTAL
HEALTH SERVICES** Español 

**Free Household
Hazardous Waste**

**Desecha Gratuita de
Domésticos Peligrosos**

Drop-Off in Half Moon Bay – Saturday, June 28

The [San Mateo County Household Hazardous Waste \(HHW\) Program](#) and the City of Half Moon Bay are hosting a drop-off event in Half Moon Bay on Saturday, June 28, 2025, 8:30 a.m. - 12:15 p.m. Accepted items include, but are not limited to:

- Cleaning products
- Pesticides
- Rodenticides
- Garden chemicals
- Fluorescent lights (compact and tubes)
- Aerosol cans
- Paint
- Varnish
- Solvents
- Paint thinner
- Automotive supplies
- Flammable liquids

No electronic, radioactive, explosive, or medical waste is accepted. This event is open to all who live in San Mateo County.

You must schedule an appointment to participate. Visit the County's [appointment web page here](#) or call (650) 372-6200 to schedule your time for HHW drop off. The event location is disclosed once your appointment is confirmed. There is a limit 10 gallons or 50 pounds per appointment (per carload). If you have over 10 gallons, you will need to schedule an appointment for each 10 gallons of waste and make separate vehicle trips. No commercial waste allowed.

Residents unable to attend this event can still dispose of household hazardous waste for free at San Mateo County's permanent HHW facility on Thursdays, Fridays, and Saturdays (except major holiday weekends). You must make an appointment [at this link](#), or by calling (650) 372-6200. Do you have only paint, household batteries, fluorescent lights, or used motor oil/filters? [Click here for local HHW Most Wanted drop-off sites.](#)

en Half Moon Bay - Sábado 28 de Junio

El [Programa de Desechos Domésticos Peligrosos \(HHW, por sus siglas en Ingles\) del Condado de San Mateo](#) y la Ciudad de Half Moon Bay están organizando un evento gratuito para desechos en Half Moon Bay el Sábado 28 de Junio del 2025, de 8:30 a.m. a 12:15 p.m. Los artículos aceptados incluyen, entre otros:

- Productos de limpieza
- Pesticidas
- Rodenticidas
- Productos químicos para el jardín
- Luces fluorescentes (compactas y tubos)
- Latas de aerosol
- Pintura
- Barniz
- Solventes
- Disolvente
- Suministros automotrices
- Líquidos inflamables

No se aceptan desechos electrónicos, radiactivos, explosivos, o médicos. Este evento está abierto a todos los que viven en el condado de San Mateo.

Debe programar una cita para participar. Visite la [página web de citas del Condado aquí](#) o llame al (650) 372-6200 para programar su hora para desechar HHW. La ubicación del evento se revela una vez que se confirma su cita. Hay un límite de 10 galones o 50 libras por cita (por automóvil). Si tiene más de 10 galones, deberá programar una cita por cada 10 galones de desechos y hacer viajes en vehículo por separado. No se permiten residuos comerciales.

Los residentes que no puedan asistir a este evento aún pueden deshacerse de los desechos domésticos peligrosos de forma gratuita en las instalaciones permanentes de HHW del Condado de San Mateo los Jueves, Viernes y Sábados (excepto los fines de semana festivos importantes). La cita se debe hacer [en este enlace](#), o llamando al (650) 372-6200. ¿Solo tiene pintura, baterías domésticas, luces fluorescentes o

For more information on HHW, visit San Mateo County Health's [website](#).

aceite/filtros de motor usados? [Haga clic aquí para ver los sitios locales de entrega de HHW Most Wanted.](#)

Para obtener más información sobre HHW, visite el [sitio web de Salud del Condado de San Mateo.](#)

CALTRANS TO BEGIN EROSION REPAIR WORK AT HIGHWAY 92 AND HIGHWAY 1



Work is scheduled to
begin the week of June 30

Caltrans to Begin Erosion Repair Work at Highway 92 and Highway 1

Starting the week of June 30, Caltrans will begin a bridge scour mitigation project at the intersection of Highway 92 and Highway 1. This critical safety project is designed to address current erosion and protect the structural integrity of the Pilarcitos Creek Bridges from ongoing and future impacts caused by heavier creek flows.

Caltrans will also be remediating damage done on the contiguous lot north of Pilarcitos Creek. All remediation and mitigation will be completed by mid-October of this year, around the same time that the bridge work near the creek will be completed.

Intermittent lane closures may occur in the right-turn lane on Highway 92

Caltrans comenzará los trabajos de reparación de la erosión en la autopista 92 y la autopista 1

A partir de la semana del 30 de junio, Caltrans comenzará un proyecto de mitigación de socavación del puente en la intersección de la autopista 92 y la autopista 1. Este proyecto de seguridad crítica está diseñado para abordar la erosión actual y proteger la integridad estructural de los puentes del arroyo Pilarcitos de los impactos continuos y futuros causados por los flujos más pesados del arroyo.

Caltrans también remediará el daño causado en el lote contiguo al norte de Pilarcitos Creek. Toda la remediación y mitigación se completará a mediados de octubre de este año, casi al mismo tiempo que se completará el trabajo del

during construction.

For real-time traffic updates, please visit the [Caltrans QuickMap App](#).

puede cerca del arroyo.

Pueden ocurrir cierres intermitentes de carriles en el carril de giro a la derecha en la autopista 92 durante la construcción.

Para obtener actualizaciones de tráfico en tiempo real, visite la [aplicación Caltrans QuickMap](#).



4th of July Weekend in Half Moon Bay

Be Sure to Celebrate Safely!



A Few Tips for a Safe, Fun 4th of July Weekend in Half Moon Bay

If you are planning to visit a Half Moon Bay beach during this year's 4th of July weekend, here are some important things to keep in mind to help ensure an enjoyable time for everyone.

- Please remember to do your part in keeping the beaches clean. Always carry out what you carry in!
- Expect traffic delays throughout the holiday weekend, and plan your travel accordingly. Remember - there are many beaches to visit on the coast! Take a look at this list on the City's [website](#), and "discover" your own new beach destination.

Algunos consejos para un fin de semana seguro y divertido del 4 de julio en Half Moon Bay

Si está planeando visitar una playa de Half Moon Bay durante el fin de semana del 4 de julio de este año, aquí hay algunas cosas importantes que debe tener en cuenta para ayudar a garantizar un momento agradable para todos.

- Recuerde hacer su parte para mantener las playas limpias. ¡Tire siempre la basura!
- Espere retrasos en el tráfico durante todo el fin de semana festivo y planifique su viaje. Recuerde: ¡hay muchas playas para visitar en la costa! Echa un

- Park in designated areas only. Be considerate of neighbors – don't block any driveways or sidewalks, only park in legal spaces, and don't leave trash in or near people's yards.
- ANY and ALL TYPES of fireworks, including the so-called "safe and sane" variety, are ILLEGAL in Half Moon Bay and unincorporated areas of San Mateo County. Fireworks obtained in other areas may not be brought into or used within Half Moon Bay.
- If you witness fireworks being used in your neighborhood: Call our non-emergency line at (650) 363-4911
- Shooting a gun in the air in celebration of the holiday – or for any reason - is illegal and dangerous.
- Law enforcement and fire personnel will be on the lookout for illegal fireworks and for any celebratory gunshots - violators will be subject to citation or arrest.
- When you are ready to head home, you can avoid Highway 92 traffic by instead taking State Route 84 (pick it up off of Highway 1 approximately 11 miles south of Half Moon Bay).
- **City Offices and the Half Moon Bay Library will be closed Friday, July 4 and will resume business hours on Monday, July 7.**

- vistazo a esta lista en el [sitio web](#) de la ciudad y "descubre" tu nuevo destino de playa.
- Estacionese solo en las áreas designadas. Sea considerado con los vecinos: no bloquee las entradas o aceras, solo estacionese en espacios legales y no deje basura en los patios de las personas o cerca de ellos.
 - TODOS Y CADA UNO DE LOS TIPOS de fuegos artificiales, incluida la llamada variedad "segura y sana", son ILEGALES en Half Moon Bay y áreas no incorporadas del condado de San Mateo. Los fuegos artificiales obtenidos en otras áreas no pueden ser traídos o utilizados dentro de Half Moon Bay.
 - Si es testigo del uso de fuegos artificiales en su vecindario: Llame a nuestra línea que no es de emergencia al (650) 363-4911
 - Disparar un arma al aire para celebrar la festividad, o por cualquier motivo, es ilegal y peligroso.
 - Las fuerzas del orden y el personal de bomberos estarán atentos a los fuegos artificiales ilegales y a cualquier disparo de celebración: los infractores estarán sujetos a citaciones o arrestos.
 - Cuando esté listo para regresar a casa, puede evitar el tráfico de la autopista 92 tomando la Ruta Estatal 84 (tómela en la autopista 1 aproximadamente a 11 millas al sur de Half Moon Bay).
 - **Las oficinas de la ciudad y la Biblioteca de Half Moon Bay estarán cerradas el viernes 4 de julio y reanudarán su horario de atención el lunes 7 de julio.**



...for San Mateo County
gardens, parks and farms.



Please keep all
PLASTIC OUT
of the green bin.

Help Keep Compost Healthy – No Plastic in Compost Bins

We know it takes some effort to separate your food and plants into the green bin—but the results are worth it!

Your food scraps and yard trimmings are made into compost which is used to enhance soil health in gardens, parks and farms. But it's only successful if that compost is free of contaminants like plastic.

Why else is this important? Separating your food scraps and yard waste from landfill waste is now the law in California. Make sure your green bin is free of contaminants and you'll be in compliance.

Need a reminder to keep plastics out of your green bin? Download a printable sign you can post in your kitchen at

Ayude a mantener la composta saludable: no hay plástico en los contenedores de composta

Sabemos que se necesita un poco de esfuerzo para separar los alimentos y las plantas en el contenedor verde, ¡pero los resultados valen la pena!

Los restos de comida y los recortes de jardín se convierten en abono que se utiliza para mejorar la salud del suelo en jardines, parques y granjas. Pero solo tiene éxito si ese compost está libre de contaminantes como el plástico.

¿Por qué más es importante? Separar los restos de comida y los desechos del jardín de los desechos de los vertederos ahora es ley en California. Asegúrese de que su contenedor verde esté libre de contaminantes y cumplirá con la normativa.

www.HealthyCompost.org

Funded by a grant from CalRecycle.

¿Necesita un recordatorio para mantener los plásticos fuera de su contenedor verde? Descargue un letrero imprimible que puede colocar en su cocina en www.HealthyCompost.org

Financiado por una subvención de CalRecycle.



Tuesday, August 5

The City will help jump-start block parties by offering a \$150 gift card

Apply and learn more at hmbcity.com/nightout

POLICE • COMMUNITY PARTNERSHIPS

Host a Block Party for National Night Out – Get a \$150 Gift Card to Help!

National Night Out is coming up on Tuesday, August 5, 2025, and we're making it easy for you to participate! National Night Out is a nationwide event that promotes police-community partnerships and neighborhood camaraderie to help make our communities safer and more connected places to live.

This year, the City of Half Moon Bay is inviting residents to celebrate by hosting their own neighborhood block party—and we're helping you get the party started with a \$150 gift card for approved gatherings!

Organice una fiesta en la cuadra para National Night Out: ¡obtenga una tarjeta de regalo de \$ 150 para ayudar!

National Night Out se acerca el martes 5 de agosto de 2025, ¡es fácil que participe! National Night Out es un evento nacional que promueve las asociaciones entre la policía y la comunidad y la camaradería del vecindario para ayudar a que nuestras comunidades sean lugares más seguros y conectados para vivir.

Este año, la ciudad de Half Moon Bay invita a los residentes a celebrar organizando su propia fiesta en la cuadra del vecindario, ¡y lo estamos ayudando a comenzar la fiesta con una

Block parties are a great way to:

- Meet and connect with your neighbors
- Strengthen relationships within your community
- Welcome public safety officers and City leaders to your neighborhood
- Be part of a national movement for community safety and unity

Here's how to join in:

- Plan a block party for the evening of August 5, 2025.
- [Submit a short application to let us know your plans.](#)
- If approved, receive a \$150 gift card to be used to support your event.
- Celebrate with your neighbors and City staff on National Night Out!

Let's make this National Night Out the best one yet—one block party at a time. Gift cards are limited, so apply now! Questions? Contact Eddie Behle at ebehle@hmbcity.com.

tarjeta de regalo de \$ 150 para reuniones aprobadas!

Las fiestas de barrio son una excelente manera de:

- Conozca y conéctese con sus vecinos
- Fortalezca las relaciones dentro de su comunidad
- Dé la bienvenida a los oficiales de seguridad pública y a los líderes de la ciudad a su vecindario
- Sé parte de un movimiento nacional por la seguridad y la unidad de la comunidad

A continuación, te explicamos cómo participar:

- Planea una fiesta en la cuadra para la noche del 5 de agosto de 2025.
- [Envíe una breve solicitud para informarnos de sus planes.](#)
- Si se aprueba, recibirá una tarjeta de regalo de \$ 150 para usar para apoyar su evento.
- ¡Celebre con sus vecinos y el personal de la ciudad en National Night Out!

Hagamos que esta Noche Nacional sea la mejor hasta ahora: una fiesta de cuadra a la vez. Las tarjetas de regalo son limitadas, ¡así que inscríbete ahora! ¿Preguntas? Comunícate con Eddie Behle en ebehle@hmbcity.com.

Junior Chef Stars Summer Camps Are Here!

Running from July 7 to August 1

There are four different week-long class offerings which cost \$325 plus a \$50 material fee (\$375 total).

- Bakers Bootcamp – July 7 – July 11
- Wok & Roll – July 14 – July 18
- Junior Master Chef – July 21 – July 25
- Cupcake Master – July 28 – August 1

Register today for delicious fun!



Junior Chef Stars – Summer Cooking Camp

Get ready for a summer of hands-on culinary fun! [Junior Chef Stars](#) returns to Half Moon Bay with an engaging cooking camp for children and teens, designed to build practical kitchen skills and confidence through creative, educational activities. Since 2012, the program has blended cooking with lessons in math, science, reading, art, teamwork, and nutrition—not just tasty treats!

There are four different week-long class offerings which cost \$325 plus a \$50 material fee (\$375 total).

- Bakers Bootcamp – July 7 – July 11
- Wok & Roll – July 14 – July 18
- Junior Master Chef – July 21 – July 25
- Cupcake Master – July 28 – August 1

[For more information and registration, visit Half Moon Bay's Junior Chef Stars web page.](#)

Junior Chef Stars – Campamento de cocina de verano

¡Prepárate para un verano de diversión culinaria manual! [Junior Chef Stars](#) regresa a Half Moon Bay con un atractivo campamento de cocina para niños y adolescentes, diseñado para desarrollar habilidades prácticas en la cocina y confianza a través de actividades creativas y educativas. Desde 2012, el programa ha combinado la cocina con lecciones de matemáticas, ciencias, lectura, arte, trabajo en equipo y nutrición, ¡no solo golosinas sabrosas!

Hay cuatro ofertas diferentes de clases de una semana que cuestan \$ 325 más una tarifa de material de \$ 50 (\$ 375 en total).

- Bakers Bootcamp – 7 de julio – 11 de julio
- Wok & Roll – 14 de julio – 18 de julio
- Master Chef Junior – 21 de julio – 25 de julio
- Cupcake Master – 28 de julio – 1 de agosto

[Para obtener más información e inscripciones, visite la página web Junior Chef Stars de Half Moon Bay.](#)



CHALLENGER SPORTS

JUNE AND JULY YOUTH SOCCER CAMPS

Session 2: Monday, July 7 - Friday, July 11

Sign up today as spots are limited!

Challenger Sports – June and July Youth Soccer Camps

Challenger Sports Core Camps are a fun and exciting way for your children to learn the game of soccer! International coaches travel from the U.K., Ireland, and South America to coach children's soccer in a fun and inclusive environment, right here in Half Moon Bay.

The camps will be at Smith Field Park (Wavecrest Road off Highway 1). Spots are limited, so make sure to sign up below:

- Session 2: Monday, July 7 - Friday, July 11 [Sign up here](#)

For more information about the camps, visit Half Moon Bay Recreation's [website](#).

Challenger Sports – Campamentos de Fútbol Juvenil de Junio y Julio

¡Los campamentos de Challenger Sports son una forma divertida y emocionante para que sus hijos aprendan el juego de fútbol! Los entrenadores internacionales viajan desde el Reino Unido, Irlanda y América del Sur para entrenar fútbol infantil en un ambiente divertido e inclusivo, aquí mismo en Half Moon Bay.

Los campamentos se llevaran a cabo en Smith Field Park (Wavecrest Road, cerca de la Autopista 1). Los cupos son limitados, así que asegúrese de inscribirse abajo:

- Sesión 2: Lunes 7 de Julio - Viernes 11 de Julio [Inscríbese aquí](#)

Para obtener más información sobre los campamentos, visite el [sitio web de Recreacion de Half Moon Bay](#).



Peninsula Clean Energy Launches 24/7 Emergency Water Heater Replacement Service

A broken water heater can be a major headache, but now there's a better way to handle it. Peninsula Clean Energy (PCE) has launched a **new 24/7 emergency replacement service** that's fast, reliable, and better for the environment.

If your gas water heater breaks, PCE can help you upgrade to a high-efficiency electric heat pump water heater, which reduces greenhouse gas emissions and may even come at no cost for qualified residents.

Here's how it works:

- Call PCE at (650) 314-4796 any time, day or night
- Partner contractors will confirm eligibility and schedule a same-day or next-day in-home assessment
- Get your efficient new water heater installed quickly and affordably

Who's eligible?

- Active Peninsula Clean Energy residential customers
- Property owners of single-family homes up to fourplexes with an existing gas water heater
- Income-qualified residents may be eligible for a no-cost installation

Learn more and see if you qualify at [Peninsula Clean Energy's website](#).

Peninsula Clean Energy lanza un servicio de reemplazo de calentadores de agua de emergencia las 24 horas del día, los 7 días de la semana

Un calentador de agua roto puede ser un gran dolor de cabeza, pero ahora hay una mejor manera de manejarlo. Peninsula Clean Energy (PCE) ha lanzado un **nuevo servicio de reemplazo de emergencia las 24 horas del día**, los 7 días de la semana que es rápido, confiable y mejor para el medio ambiente.

Si su calentador de agua a gas se rompe, PCE puede ayudarlo a actualizar a un calentador de agua con bomba de calor eléctrica de alta eficiencia, que reduce las emisiones de gases de efecto invernadero e incluso puede ser sin costo para los residentes calificados.

Así es como funciona:

- Llame a PCE al (650) 314-4796 a cualquier hora, de día o de noche
- Los contratistas asociados confirmarán la elegibilidad y programarán una evaluación en el hogar el mismo día o al día siguiente
- Instale su nuevo calentador de agua eficiente de forma rápida y asequible

¿Quién es elegible?

- Clientes residenciales activos de Peninsula Clean Energy
- Propietarios de viviendas unifamiliares de hasta cuatro complejos con un calentador de agua a gas existente
- Los residentes calificados por ingresos pueden ser elegibles para una instalación sin costo

Obtenga más información y vea si califica en [el sitio web de Peninsula Clean Energy](#).



RESIDENTIAL RENT REGISTRY NOW OPEN FOR 2025–2026

www.hmbcity.com/rentalregistry

Residential Rent Registry Now Open for 2025-2026

The City of Half Moon Bay's Residential Rent Registry Program is now in its second year, and the 2025 registration period is officially open. All landlords of residential rental properties are required to complete their annual registration between June 1 and June 30, 2025.

A registration fee of \$75 per unit is required. Properties subject to the Rent Stabilization Ordinance must also pay an additional \$286 per unit.

Please note: registration will not be considered complete until all required information has been submitted and any outstanding fees, penalties, or citations have been resolved. Late fees will begin accruing on July 1, 2025, for any unregistered units.

To register your unit(s), [visit our website](#).

For more information or help with registration, [visit our website](#) or contact Irma Acosta at rent@hmbcity.com.

Registro de Alquileres Residenciales Abierto para 2025–2026

El Programa de Registro de Alquileres Residenciales de la Ciudad de Half Moon Bay entra ahora en su segundo año, y el período de registro para 2025 ya está oficialmente abierto. Todos los propietarios de propiedades residenciales en alquiler deben completar su registro anual entre el 1 y el 30 de junio de 2025.

Se requiere un cargo de registro de \$75 por unidad. Las propiedades sujetas a la Ordenanza de Estabilización de Alquileres también deben pagar una tarifa adicional de \$286 por unidad.

Tenga en cuenta que el registro no se considerará completo hasta que se haya enviado toda la información requerida y se hayan resuelto todas las tarifas pendientes, multas o citaciones. Las tarifas por pago tardío comenzarán a acumularse el 1 de julio de 2025 para las unidades que no se hayan registrado a tiempo.

Para registrar su(s) unidad(es), [visite el sitio de web](#).

Para obtener más información o ayuda con el registro, [visite el sitio de web](#) o comuníquese con Irma Acosta al rent@hmbcity.com.

Dignity Health Medical Group

Services will continue to be offered at Urgent Care Clinic

Hours of Operation:
Monday - Friday
8:00 a.m. - 5:00 p.m.
799 Main St Ste. D

If you have an emergency, please call 9-1-1 or go to the nearest emergency department.

Dignity Health Medical Group Will Continue to Offer Services at Urgent Care Clinic

Dignity Health Medical Group — Sequoia will continue to offer same-day virtual, walk-in, and in-person appointments for low-severity urgent care patients, Monday through Friday from 8:00 a.m. to 5:00 p.m., as they did during the pilot program funded by San Mateo County. The clinic is located at 799 Main St Ste D, Half Moon Bay.

The clinic will continue to accept most health plans, including Health Plan of San Mateo.

- The team at Dignity Health Medical Group is available to assist Health Plan of San Mateo members who need to be assigned to a Dignity Health Medical Group - Sequoia primary care provider to help ensure continued care without disruption.

Dignity Health Medical Group continuará ofreciendo servicios en la clínica de atención de urgencia

Dignity Health Medical Group — Sequoia continuará ofreciendo citas virtuales el mismo día, sin cita previa y en persona para pacientes de atención urgente de baja gravedad, de lunes a viernes de 8:00 a.m. a 5:00 p.m., como lo hicieron durante el programa piloto financiado por el condado de San Mateo. La clínica está ubicada en 799 Main St Ste D, Half Moon Bay.

La clínica continuará aceptando la mayoría de los planes de salud, incluido el Plan de Salud de San Mateo.

- El equipo de Dignity Health Medical Group está disponible para ayudar a los miembros de Health Plan of San Mateo que necesiten ser asignados a un proveedor de atención primaria de Dignity Health Medical Group

The clinic will continue to see established patients of Dignity Health Medical Group – Sequoia, including adults and children over 14 years of age. This includes patients with PPO plans, Medicare, and Health Plan of San Mateo.

To learn more and get answers to frequently asked questions, [visit their website](#).

- Sequoia para ayudar a garantizar una atención continua sin interrupciones.

La clínica continuará atendiendo a pacientes establecidos de Dignity Health Medical Group – Sequoia, incluidos adultos y niños mayores de 14 años. Esto incluye a pacientes con planes PPO, Medicare y Health Plan of San Mateo.

Lea más y obtenga respuestas a las preguntas frecuentes [visitando su sitio web](#).



PENINSULA CLEAN ENERGY E-BIKE REBATE

Get up to \$1,000 to purchase a new E-bike



Peninsula Clean Energy E-Bike Rebate

Peninsula Clean Energy E-Bike Rebate is now available year-round! Eligible residents of San Mateo County can now get up to \$1,000 to purchase a new e-bike. To qualify for the PCE E-Bike Rebate program, you must participate in the California Alternate Rates for Energy (CARE) program or the Family Electric Rate Assistance (FERA) program.

To learn more and to see if you are eligible, please visit Peninsula Clean Energy's website.

El reembolso de bicicletas eléctricas de Peninsula Clean Energy

¡El reembolso de bicicletas eléctricas de Peninsula Clean Energy ahora está disponible durante todo el año! Los residentes elegibles del condado de San Mateo ahora pueden obtener hasta \$1,000 para comprar una nueva bicicleta eléctrica. Para calificar para el programa de reembolso de PCE E-Bike, debe participar en el programa de Tarifas Alternativas de Energía de California (CARE) o en el programa de Asistencia de Tarifas Eléctricas Familiares (FERA).



PG&E

offers customers resources to help manage energy use and bills

PG&E Offers Resources to Help Customers Manage Energy Use and Bills

Did you know that PG&E has some great information and resources for you to help manage your everyday energy use and your energy bills? Check out these great tools and programs:

- Check out the [Energy Action Guide](#) for product and program guidance to help your household meet its unique energy needs.
- [Personalized Rate Comparison](#) supports you by providing the best rate plan options for your household, which can help save you money on energy bills.
- [Budget Billing](#) averages out energy costs for more predictable monthly payments and helps you avoid seasonal bill peaks.
- [Bill Forecast Alerts](#) are notifications sent by email, text, or phone notifying you if your monthly bill is expected to exceed a specific threshold amount which you have set, based on how you're using

PG&E Ofrece Recursos Para Ayudar a los Clientes a Administrar el Uso de Energía y las Facturas

¿Sabía que PG&E tiene excelente información y recursos para ayudarlo a administrar su uso diario de energía y sus facturas de energía? Excelentes herramientas y programas:

- Consulte la [Guía de Acción Energética](#) para obtener orientación sobre productos y programas para satisfacer las necesidades energéticas únicas a su hogar.
- [La Comparación de Tarifa Personalizada](#) le brinda las mejores opciones de planes de tarifas para su hogar, con lo que puede ahorrar dinero en sus facturas de energía.
- [La Facturación Presupuestada](#) promedia los costos de energía para pagos mensuales más predecibles y ayuda a evitar picos estacionales en las facturas.
- [Las Alertas de Pronóstico de](#)

energy.

- [Home Energy Checkup](#) helps you to assess your energy use and gives free customized savings tips online.
- [HomeIntel](#) is a free energy saving program that includes a Smart Audit and a personal energy coach. If you've lived in your home for more than a year and have a smart meter installed, you are eligible to participate.
- [Medical Baseline](#) is an assistance program for residential customers who depend on power for certain medical needs. It offers cost reduction on energy bills and extra notifications before a planned safety outage.
- [Build an Energy Efficiency DIY Tool Kit](#): with an investment of less than \$200 in energy-efficient materials, you can save hundreds of dollars every year on your energy bills.

Income-eligible programs that can help customers lower their bills:

- [California Alternate Rates for Energy \(CARE\) Program](#) offers a discount of 20% or more each month on energy bills.
- [Family Electric Rate Assistance \(FERA\) Program](#) offers a monthly discount of 18% on electricity bills for households with three or more people.
- [Low Income Energy Assistance Program \(LIHEAP\)](#): a federally funded assistance program overseen by the state that offers a one-time payment up to \$1,000 on past due bills to help low-income households pay for heating or cooling in their homes.

Energy Efficiency Support Programs

- [GoGreen Home Financing](#): a statewide program which offers affordable financing for energy efficiency upgrades to help homeowners and renters reduce their energy use.
- [Golden State Rebates](#): This is a statewide program that provides residential residents with instant rebates on energy-efficient products including smart thermostats, air conditioners, and water heaters. Homeowners and renters are eligible to receive these rebates through single-use coupons they can redeem in-store or online at participating

[Facturas](#) son notificaciones enviadas por correo electrónico, mensaje de texto, o teléfono que le notifican si se espera que su factura mensual exceda un monto específico establecido, basado en su uso de energía.

- [Home Energy Checkup](#) ayuda a evaluar el consumo de energía y le puede dar consejos de ahorro personalizados y gratuitos en línea.
- [HomeIntel](#) es un programa gratuito de ahorro de energía que incluye una auditoría inteligente y un entrenador personal de energía. Si ha vivido en su casa durante más de un año y tiene instalado un medidor inteligente, es elegible para participar.
- [Medical Baseline](#) es un programa de asistencia para clientes residenciales que dependen de la energía para ciertas necesidades médicas. Ofrece reducción de costos en las facturas de energía y notificaciones adicionales antes de un corte de seguridad planificado.
- Construya un [Kit de Herramientas Para la Eficiencia Energética](#): con una inversión de menos de \$200 en materiales energéticamente eficientes, puede ahorrar cientos de dólares cada año en sus facturas de energía.

Programas que pueden ayudar a los clientes a reducir sus facturas, elegibles por ingresos:

- [El Programa de Tarifas Alternativas de Energía de California \(CARE, por sus siglas en Inglés\)](#) ofrece un descuento del 20% o más cada mes en las facturas de energía.
- [El Programa de Asistencia Familiar con la Tarifa Eléctrica \(FERA, por sus siglas en Inglés\)](#) ofrece un descuento mensual del 18% en las facturas de electricidad para hogares con tres o más personas.
- [Programa de Asistencia Energética para Personas de Bajos Ingresos \(LIHEAP, por sus siglas en Inglés\)](#): un programa de asistencia financiado por el gobierno federal y supervisado por el estado que ofrece un pago único de hasta \$1,000 en facturas

retailers.

vencidas para ayudar a los hogares de bajos ingresos a pagar la calefacción o la refrigeración de sus hogares.

Programas de Apoyo a la Eficiencia Energética

- [GoGreen Home Financing](#): un programa estatal que ofrece financiamiento asequible a los propietarios e inquilinos para actualizaciones que ayuden a reducir su consumo de energía.
- [Golden State Rebates](#): Este es un programa estatal que brinda a los residentes residenciales reembolsos instantáneos en productos de eficiencia energética, incluidos termostatos inteligentes, aire acondicionado, y calentones de agua. Los propietarios e inquilinos son elegibles para recibir estos reembolsos a través de cupones de un solo uso que pueden canjear en la tienda o en línea con proveedores participantes.



Housing Readiness Program



HIP Housing's Housing Readiness Program

[HIP Housing](#), a non-profit organization providing affordable housing in San Mateo County, offers a Housing Readiness program. The program empowers San Mateo County community members to navigate our

Programa de Preparación para la Vivienda de HIP Housing

[HIP Housing](#), una organización sin fines de lucro que proporciona viviendas asequibles en el condado de San Mateo,

complex local housing landscape. People who contact the agency will be provided support from experienced staff, volunteers, and interns to help them become more "housing ready." This support could include providing housing resources, assistance with completing housing applications, and other activities that help prepare people to entering housing.

For information about the Housing Readiness program, visit HIP Housing's website [here](#).

ofrece un programa de preparación para la vivienda. El programa empodera a los miembros de la comunidad del Condado de San Mateo para que naveguen por nuestro complejo panorama de vivienda local. Las personas que se comuniquen con la agencia recibirán apoyo de personal experimentado, voluntarios y pasantes para ayudarlos a estar más "listos para la vivienda". Este apoyo podría incluir proporcionar recursos de vivienda, asistencia para completar solicitudes de vivienda y otras actividades que ayuden a preparar a las personas para ingresar a una vivienda.

Para obtener información sobre el programa de preparación para la vivienda, visite el sitio web de HIP Housing [aquí](#).



THE CITY OF
HALF MOON BAY
CALIFORNIA

Need Assistance?

City Hall: (650) 726-8910
Community Development: (650) 726-8270
Public Works: (650) 726-7177
City Manager: (650) 726-8280
City Council: (650) 726-8250
Recreation: (650) 726-8297
Administrative Services: (650) 435-8261
City Clerk/Communications: (650) 726-8250



[About Us](#)

[Services](#)

[Agendas](#)

[Projects](#)

[FAQs](#)



501 Main St.
Half Moon Bay, CA
650.726.8270
Hours: M-F
8:30AM - 5:00PM

[Contact Us](#)





Try email marketing for free today!